



ПРЕЗ МАЙ В ST. BASILIUS SAAL

Творчески диалог

между България и Австрия



На 20 май в уникалното пространство на *St. Basilus Saal* (Gartenpalais, Penzingerstraße 66, 1140 Wien) ще бъде открита изложбата „Творчески диалог между България и Австрия“ на художниците Стефка Николова и Марио Николов.

Поредната им изява пред виенската публика е организирана от г-н Милан Вукович и „Идейно общество“ и е своеобразно продължение на експозицията „Диалози“, която авторите представиха през миналата есен в *Galerie Rienössl* (Nußdorferstraße 53, 1090 Wien).

В предстоящата изложба в *St. Basilus Saal* художниците ще покажат реплики на православни икони и живопис. Въпреки стилистичните различия на творбите си, авторите продължават да търсят нови проекции на хармоничната връзка между непреходността на

каноните и всеобхватността на модерното изкуство.

Неконвенционалният „разговор“ (диалог), започнат с „Диалози“, ще бъде допълнен от още една специфична тема – в изложбата ще бъдат представени и няколко художествени копия на инициали (украсени букви) от старобългарски книги. Тези образци, използвани в периода XIII–XVII в., ще запознаят публиката с фрагменти от стилового и художествено разнообразие на орнаментиката на славянските ръкописи, чието историческо развитие е пряко свързано с делото на светите равноапостоли и създатели на славянската азбука Кирил и Методий.

Изложбата „Творчески диалог между България и Австрия“ е посветена на 24 май – Денят на българската просвета и култура и на славянската писменост. ★



IM MAI IM ST. BASILIUS SAAL

Künstlerischer Dialog zwischen Bulgarien und Österreich

Die Ausstellung „Künstlerischer Dialog zwischen Bulgarien und Österreich“ der bulgarischen Künstler Stefka Nikolova und Mario Nikolov wird am 20. Mai im einzigartigen *St. Basilus Saal* (Gartenpalais, Penzingerstraße 66, 1140 Wien) eröffnet.

Ihre aktuelle Ausstellung in Wien ist von Milan Vukovich und dem „Kulturverein IDEA Society“ organisiert und ist eine Art Fortsetzung ihrer Ausstellung „Dialoge“, welche die Künstler im Herbst 2009 in der Galerie Rienössl (Nußdorferstraße 53, 1090 Wien) vorgestellt haben.

In der angekündigten Ausstellung werden Repliken orthodoxer Ikonen und Malerei gezeigt.

Trotz ihrer unterschiedlichen Stile suchen die beiden Künstler weiter nach neuen Projektionen der harmonischen Beziehung zwischen der Unvergänglichkeit des Kanons und der universalen modernen Kunst. Der unkonventionelle Dialog, der mit dieser Ausstellung begonnen

hat, wird durch ein weiteres spezifisches Thema erweitert: in der Ausstellung werden auch ein paar Kunstkopien von Initialen (verzierte Buchstaben) in altkirchenslawischen Büchern gezeigt. Diese Beispiele aus den 13.–17. Jh. machen das Publikum mit den Fragmenten der Stil- und Kunstbreite der Ornamentik in den slawischen Handschriften, deren historische

Entwicklung direkt mit dem Werk der Heiligen Apostel und Begründer des Kyrillischen Alphabets Kyrill und Method in Verbindung steht, bekannt.

Die Ausstellung „Künstlerischer Dialog zwischen Bulgarien und Österreich“ findet anlässlich des Tages der bulgarischen Kultur und der kyrillischen Schrift, der jährlich am 24. Mai begangen wird, statt. ★